



Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson ז"ע

Año 1 N° 36

¿Al lado o encima? - Parashat Bamidbar

וְהַחֲנִים קִדְמָה מְזַרְחָה דְּגַל מַחֲנֵה יְהוּדָה... וְהַחֲנִים עָלָיו מִטָּה! שֶׁשָּׁכַר
דְּגַל מַחֲנֵה רְאוּבֵן תִּימְנָה... וְהַחֲנִים עָלָיו מִטָּה שֶׁמְעוֹן
דְּגַל מַחֲנֵה אֶפְרַיִם לְצַבְאָתָם! מִה... וְעָלָיו מִטָּה מִנְּשָׂה
דְּגַל מַחֲנֵה דָן צְפֹנָה לְצַבְאָתָם... וְהַחֲנִים עָלָיו מִטָּה אֲשֶׁר

Los que acampen al frente, hacia el este, serán el campamento de Yehuda...Y los que acampen junto a él serán la tribu de Isajar...

El estandarte del campamento de Reuben estará al sur...Y los que acampen junto a él serán la tribu de Shimon...

El estandarte del campamento de Efraim estará al oeste... Y próximo a él estará la tribu de Menashe

El estandarte del campamento de Dan estará al norte...Y los que acampen junto a él serán la tribu de Asher... (*Bamidbar 2:3-27*)

Contexto: La Parashá describe el orden en el que el pueblo judío acampó a lo largo de sus travesías por el desierto, a los cuatro lados del Mishkán. Las tribus se dividieron en cuatro grupos de tres. Cada grupo tenía su tribu "líder" con otras dos a su lado.

Hay una Mishná fascinante, en la que estos versículos juegan un papel fundamental¹. La discusión se centra en torno al Shulján (Mesa de los Panes) del Beit Hamikdash, y el requisito de colocar allí una ofrenda de incienso cada semana.

"Aba Shaul dice: Allí, en el espacio entre las dos disposiciones (del Shulján), los sacerdotes colocaban los dos tazones de incienso que acompañan al pan de la proposición. Los Sabios le dijeron: ¿Pero acaso no está dicho²: "Y pondrás incienso puro עַל - "al", [literalmente "sobre"] cada disposición..."? (El versículo parece indicar que el incienso se coloca sobre el pan de la proposición, es decir, encima de su capa superior y no a su lado, sobre la mesa misma).

Aba Shaul le respondió a los Sabios: ¿Acaso no está dicho³: "Y próximo a él עֲלָיו [alav] estará la tribu de Menashe"?! (Así como la preposición "alav" en nuestro versículo significa que la tribu de Menashe acampó junto a la tribu de Efraim y no sobre ellos, así también, la preposición עַל - "al" - significa que el incienso era colocado al lado de las disposiciones del pan de la proposición, sobre la mesa, no sobre el pan.")

Preguntas orientadoras:

1. ¿Por qué Aba Shaul omitió las dos primeras menciones de la palabra [alav] en los versículos anteriores (con respecto a Isajar o Shimon), y elige la tercera vez que aparece en esta descripción (en conexión con Menashe) como su prueba?
2. ¿Cuál es la conexión con el nombre de Aba Shaul?

1 - Menajot 11:5.

2 - Vaikrá 24:7.

3 - Bamidbar 2:20. Elversículo de nuestra Parashá citado arriba

Rab Levi Itzjak explica:

La palabra עָלָיו [alav] literalmente significa sobre él. De hecho, en las dos primeras descripciones (y en la 4ª) uno podría interpretarlo con la connotación de "encima", no adyacente. Obviamente no físicamente (no puedes acampar encima de otra tribu) sino espiritualmente. De hecho, podría estar refiriéndose a la grandeza de la tribu mencionada (segunda), enseñándonos que se encontraban en un nivel espiritual más elevado que la tribu anterior. Por lo tanto, no serviría como prueba de que significa 'adyacente a', lo que Aba Shaul está tratando de demostrar. Esto solo se puede probar a partir de Menashe.

La explicación: En el caso de Yehuda-Isajar o Reuven-Shimon hay razón (o base) para decir que Isajar era espiritualmente más grande que Yehuda, y Shimon era más grande que Reuven. Sin embargo, cuando se trata de Efraim y Menashe, definitivamente no puede explicarse de esta manera y, por lo tanto, עָלָיו - "alav" - se define claramente como 'adyacente a'.

¿Cómo es eso?

La tribu de Yehuda fue bendecida con la realeza, mientras que la tribu de Isajar fue bendecida con la Torá⁴. La Mishná afirma⁵: "La Torá es mayor que el sacerdocio o la realeza." Así, la tribu de Isajar está "alav" ('encima de'), es decir, de mayor calibre espiritual que la tribu de Yehuda.

La misma lógica se podría aplicar a las tribus de Reuven y Shimon. Una de las muchas formas en la que vemos la grandeza espiritual de Shimon sobre la de Reuven es en la porción de tierra que cada uno recibió⁶. La tribu de Reuven optó por permanecer en Transjordania, mientras que Shimon vivía en Eretz Israel propiamente dicha, lo que connota un nivel más alto de conexión divina.

En cuanto a las tribus de Efraim y Menashe, sin embargo, no podemos aplicar esta lógica. Es evidente en varios sentidos que Efraim era espiritualmente superior. Yaakov eligió colocar su mano derecha sobre Efraim a pesar de que él era más joven que su hermano Menashe, y profetizó que él, Efraim, sería mayor (en grandeza)⁷. Aquí, por lo tanto [alav] debe interpretarse como 'adyacente a' (y no 'encima de'). Rab Levi Itzjak agrega que esta conexión también se demuestra en el plano del Remez - alegoría (en este contexto - la Guematria).

Esta enseñanza fue impartida por Aba Shaul. Al restar el valor numérico de (tribu) de Menashe⁸, se llega al nombre Aba Shaul⁹.

395	$= \overset{(5)}{ה} + \overset{(300)}{ש} + \overset{(50)}{נ} + \overset{(40)}{מ}$
-54	$= \overset{(5)}{ה} + \overset{(9)}{ט} + \overset{(40)}{מ}$
=341	$= \overset{(30)}{ל} + \overset{(6)}{ו} + \overset{(1)}{א} + \overset{(300)}{ש} + \overset{(1)}{א} + \overset{(2)}{ב} + \overset{(1)}{א}$

Torat Levi Itzjak - Jidushim Ubiurim LeShas - pág. 241

4 - Véase Divrei Hayamim I, 12:33.

5 - Avot 6:6.

6 - Rab Levi Itzjak trae una serie de ideas sobre cómo podemos ver la superioridad espiritual de Shimon sobre Reuven. Véase el texto fuente para un desarrollo completo acerca de este asunto.

7 - Vayevi 48:19.

8 - En las palabras de Rab Levi Itzjak: אם תסיר מספר מט"ה מן מנשה, כי הרי "ועליו" היו רק המטה של מנשה, ולא מנש העצמו, יש אר מספר אב"א שאו"ל, ...
 ואם תסיר מטה של מנשה המלא מ"ם נו"ן שיי"ן ה"ה ישאר מספר שני" ביזכ"י לבונה, במק ון...

9 - Sus dos nombres, Aba Shaul, poseen una conexión adicional con la tribu de Menashe. Al momento de recibir su porción en Eretz Israel, la mitad de Menashé recibió una parte dentro de la tierra, mientras que la otra mitad recibió una parte en Transjordania. Estas dos ideas se expresan en los nombres Aba Shaul. Aba refiriéndose a la parte interior de la tierra y Shaul refiriéndose a la parte exterior. Véase el texto fuente para obtener una comprensión completa de estas ideas.